Getac

ZX10

▪ Quick Guide ▪ Kurzanleitung
▪ Guía rápida ▪ Guide rapide
▪ Guida rapida ▪ Краткое руководство
▪ 快速指南 ▪ 快速指南

GET MORE
FROM GETAC.
REGISTER TODAY.
register.getac.com

Rugged Mobile Computing Solutions

English 1
Deutsch 6
Español 10
Français 14
Italiano 18
Русский 22
简体中文 26
繁體中文 31

NOTE: The information in this manual is subject to change without notice. Depending on the specific model you purchased, the look of your model may not exactly match the graphics shown in this document. The screenshots and other presentations shown in this document are for reference only. They may differ from the actual screens and presentations generated by the actual product.

HINWEIS: Änderungen der Informationen in diesem Handbuch sind vorbehalten. Je nach erworbenem Modell sieht Ihr Computer eventuell nicht genau so aus, wie in diesem Handbuch abgebildet ist. Die Bildschirmaufnahmen und andere Darstellungen in diesem Dokument dienen nur der Referenz. Sie können von den tatsächlichen Bildschirmen und Darstellungen abweichen, die vom tatsächlichen Produkt erzeugt werden.

NOTA: La información de este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Dependiendo del modelo que haya comprado, la apariencia del equipo puede que no sea exactamente la misma que la que aparece en este manual. Las capturas de pantalla y otras presentaciones mostradas en este documento deben interpretarse como simple referencia. Pueden ser diferentes de las pantallas y presentaciones reales generadas por el producto real.

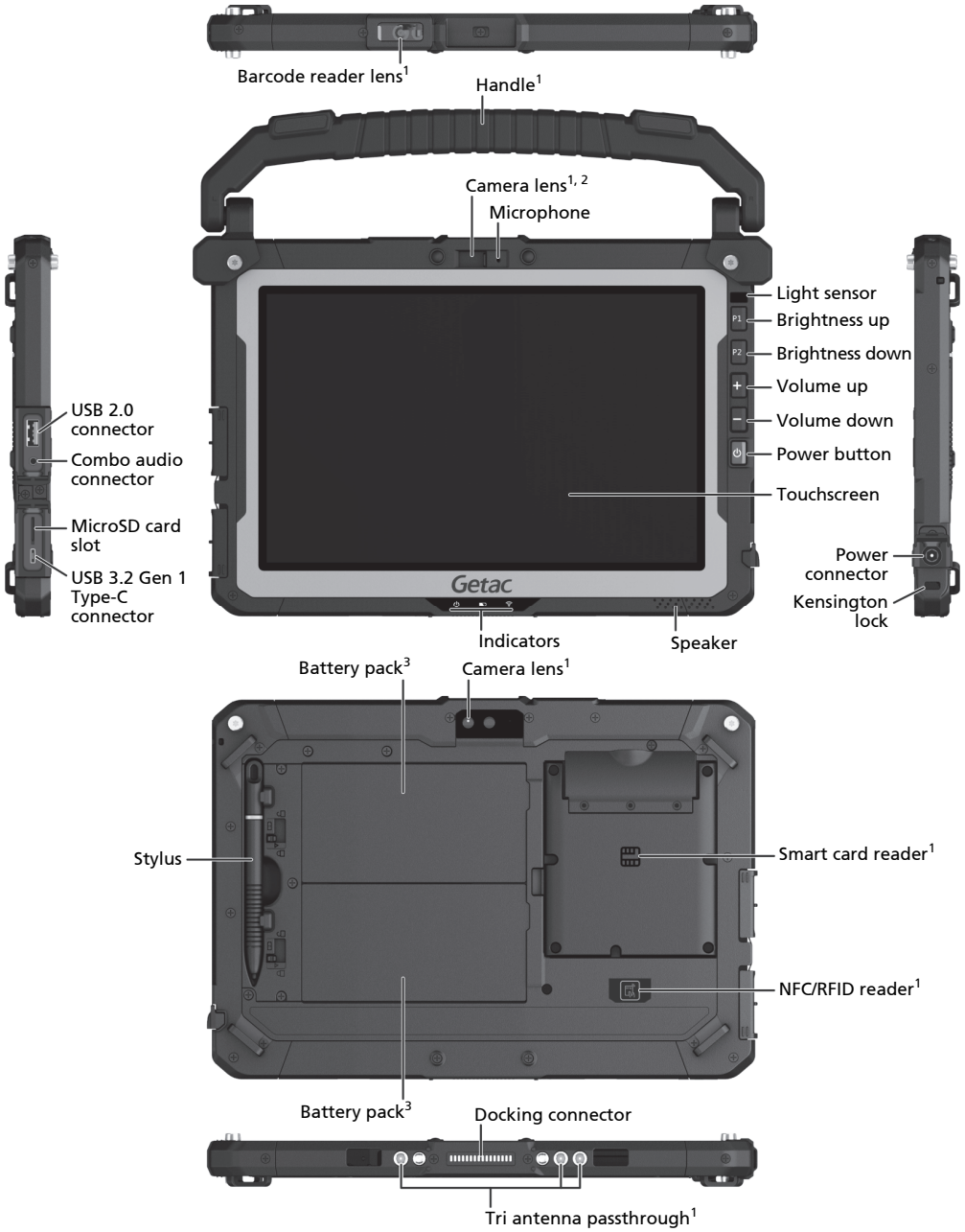
REMARQUE : Les informations contenues dans le présent manuel sont sujettes à modification sans préavis. Selon le modèle que vous avez acheté, l'aspect de votre ordinateur peut ne pas être exactement le même que pour ceux indiqués dans le présent manuel. Les captures d'écran et autres présentations données dans le présent document ne sont fournis qu'à titre de référence. Il est possible qu'elles soient différentes des écrans et présentations générées par le produit réel.

NOTA: Le informazioni presenti in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso. In base al modello acquistato, l'aspetto del computer potrebbe non essere esattamente uguale a quello mostrato in questo manuale. Le schermate e le altre presentazioni mostrate in questo documento sono solo per riferimento. Esse possono differire dalle schermate effettive e dalle presentazioni generate dal prodotto vero e proprio.

注意：本手册之内容本公司享有随时修改之权利，且不另行通知。依照您所购买的型号不同，产品外观可能和本手册中所显示的图片有所不同。本手册的范例画面仅供参考。可能和您在产品上所见的实际画面有所差异。

注意：本手冊之內容本公司享有隨時修改之權利，且不另行通知。依照您所購買的型號不同，產品外觀可能和本手冊所示者不盡相同。本手冊的範例畫面僅供參考。可能與您在產品上所見的實際畫面有所差異。

Identifying Hardware Components



[1] Select models only

[2] Open the cover to use the camera.

[3] If you have the high-capacity battery model, the battery pack looks different from the one shown here.

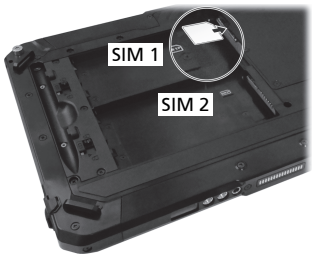
English

Getting Started

Installing the Micro-SIM Card (Select Models Only)

Your device supports dual micro-SIM cards. If you have only one SIM card, insert it in SIM 1 slot.

Noting the orientation, insert the micro-SIM card all the way into the slot.



Installing the Battery Packs

The device has two battery compartments for two battery packs; each is installed in the same way.

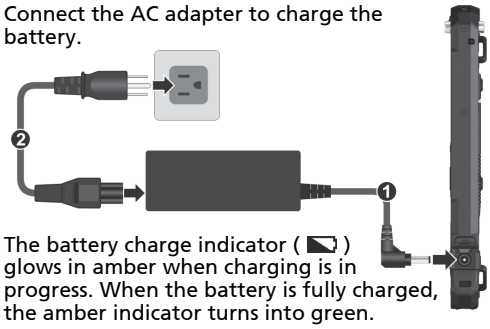
1. With the battery pack correctly oriented, attach its connector side to the battery compartment at an angle (❶) and then press down the other side (❷).

2. Slide the battery latch toward the locked position ( ).

CAUTION: Make sure the latch is correctly locked, not revealing the underneath red part.

Charging the Battery

Connect the AC adapter to charge the battery.



The battery charge indicator ( ) glows in amber when charging is in progress. When the battery is fully charged, the amber indicator turns into green.

Performing the Initial Startup

You must use external AC power when starting up the device for the very first time.

1. Press the power button (⏻) for at least 3 seconds until the power indicator lights up.
2. Follow the on-screen instructions to complete the setup process.

   After the setup is completed, the Home screen appears. You can now use the device.

More Information

For complete information of the product, refer to the *User Manual* available on the device.

To open the *User Manual*, tap the **Getac folder** icon on the Home screen and then tap the **User Manual** icon.

Safety Precautions

- Prolonged listening of music in maximum volume can damage the ears.

About Charging

- Use only the charger supplied by the manufacturer. Use of another type will result in malfunction and/or danger.
- This product is intended to be supplied by a LISTED Power Unit marked with "LPS," "Limited Power Source," and output rated + 19 V dc / 3.42 A (minimum).
- Use a specified cradle approved by the manufacturer.

About the AC Adapter

- If a ground/earth pin attachment plug on the AC power cord is provided, always plug the cord into a grounded/earthed outlet. Do not disable ground/earth pin of the plug/cord.
- Do not use the AC adapter in a high moisture environment. Never touch the AC adapter when your hands or feet are wet.
- Allow adequate ventilation around the AC adapter when using it to operate the device or charge the battery. Do not cover the AC adapter with paper or other objects that will reduce cooling. Do not use the AC adapter while it is inside a carrying case.
- Connect the AC adapter to a proper power source. The voltage and grounding requirements are found on the product case and/or packaging.
- Do not use the AC adapter if the cord becomes damaged.
- Do not attempt to service the unit. There are no serviceable parts inside. Replace the unit if it is damaged or exposed to excess moisture.

About the Battery

Caution for service personnel: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

If the battery is mishandled, it may cause fire, smoke or an explosion and the battery's functionality will be seriously damaged. The safety instructtions listed below must be followed.

Danger

- Do not charge/discharge or place the battery in high-temperature (more than 80 °C/176 °F) locations, such as near a fire, heater, in a car in direct sunlight, etc.
- Do not use unauthorized chargers.
- Do not force a reverse-charge or a reverse-connection.
- Keep the system and battery away from an extremely low air pressure environment as it may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Warning

- Keep the battery away from infants.
- Stop using the battery if there are noticeable abnormalities such as abnormal smell, heat, deformities, or discoloration.
- Stop charging if the charging process cannot be finished.
- In case of a leaking battery, keep the battery away from flames and do not touch it.

Caution

- Do not use the battery where static electricity (more than 100V) exists that might damage the protection circuit of the battery.
- When children are using the system, parents or adults must ensure that they are using the system and battery correctly.
- Keep the battery away from flammable materials during charging and discharging.

Heat Related Concerns

Your device may become very warm during normal use. It complies with the user-accessible surface temperature limits defined by the International Standards for Safety. Still, sustained contact with warm surfaces for long periods of time may cause discomfort or injury. To reduce potential heat-related concerns, follow these guidelines:

- Keep your device and its AC adapter in a well-ventilated area when in use or charging. Allow for adequate air circulation under and around the device.
- Use common sense to avoid situations where your skin is in contact with your device or its AC adapter when it's operating or connected to a power source. For example, don't sleep with your device or its AC adapter, or place it under a blanket or pillow, and avoid contact between your body and your device when the AC adapter is connected to a power source. Take special care if you have a physical condition that affects your ability to detect heat against the body.
- If your device is used for long periods, its surface can become very warm. While the temperature may not feel hot to the touch, if you maintain physical contact with the device for a long time, for example if you rest the device on your lap, your skin might suffer a low-heat injury.

- If your device is on your lap and gets uncomfortably warm, remove it from your lap and place it on a stable work surface.
- Never place your device or AC adapter on furniture or any other surface that might be marred by exposure to heat since the base of your device and the surface of the AC adapter may increase in temperature during normal use.

English

Regulatory Information

USA

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructtions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Please note:

The use of a non-shielded interface cable with this equipment is prohibited.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Company name	Getac Inc.
Address	15495 Sand Canyon Rd., Suite 350 Irvine, CA 92618 USA
Phone	+1-949-681-2900

California Perchlorate Material Notice

Perchlorate material - special handling may apply. See:
http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/

This product's real-time clock battery or coin cell battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed of in California.

Canada

Canadian ICES-003

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

The device could automatically discontinue transmission in case of absence of information to transmit, or operational failure. Note that this is not intended to prohibit transmission of control or signaling information or the use of repetitive codes where required by the techno-logy.

L'appareil peut interrompre automatiquement la transmission en cas d'absence d'informations à transmettre ou de panne opérationnelle. Notez que ceci n'est pas destiné à interdire la transmission d'informations de contrôle ou de signalisation ou l'utilisation de codes répétitifs lorsque cela est requis par la technologie.

The device for operation in the band 5150–5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

l'appareil fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz est réservé à une utilisation en intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable pour les systèmes mobiles par satellite dans le même canal.

Europe

CE Getac hereby declares that this product complies with the EU Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at:
https://support.getac.com/Portal/Page/809

The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.

Company name	Getac Technology GmbH.
Address	Kanzlerstrasse 4 40472 Dusseldorf, Germany
Phone	+49 (0) 211-984819-0

EU RoHS

Getac products meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. For more information about RoHS, go to:
https://www.getac.com/us/environment/

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
This symbol means that according to local laws and regulations your product shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Proper recycling of your product will protect human health and the environment.

Battery Directive — Information for Users
In the European Union, this label indicates that the batteries in this product should be collected separately and not be disposed of with household waste. Substances in batteries can have a potential impact on health and environment and you have a role in recycling waste batteries thus contributing to the protection, preservation, and improvement of the quality of the environment.

UK CA

Restriction or Requirement in the UK: 5150 to 5350 MHz indoor-use only.

Company name	Getac UK Ltd.
Address	Getac House, Stafford Park 12, Telford, Shropshire, TF3 3BJ, UK
Phone	+44 (0) 1952-207-222

ENERGY STAR

ENERGY STAR® is a government program that offers businesses and consumers energy-efficient solutions, making it easy to save money while protecting the environment for future generations.

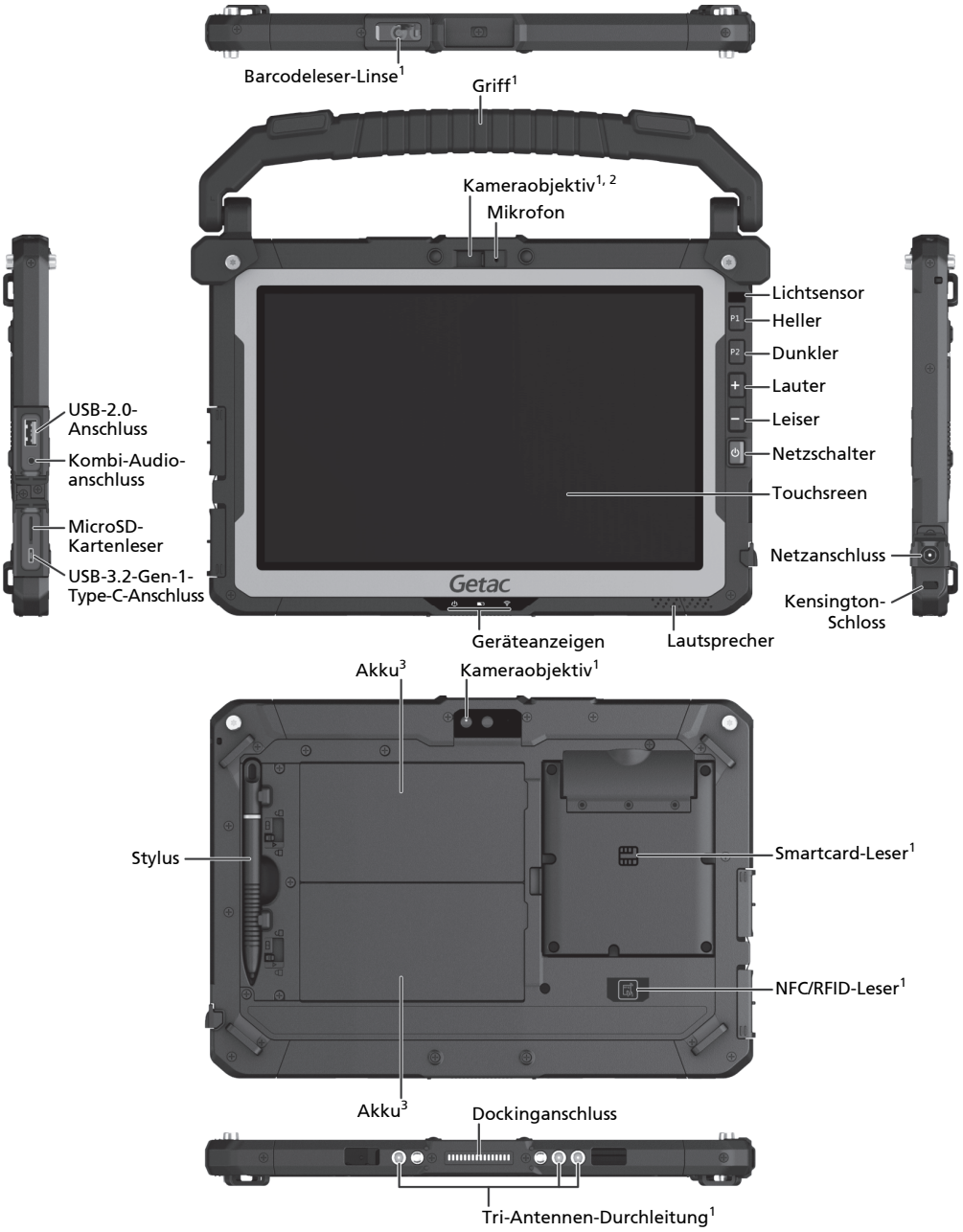
Please reference ENERGY STAR® related information from **http://www.energystar.gov.**

As an ENERGY STAR® Partner, Getac Technology Corporation has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.

All Getac products with ENERGY STAR® logo comply with the ENERGY STAR® standard, and the power management feature is enabled by default. Getac's ENERGY STAR® qualified products are listed on the EPA website.
https://www.energystar.gov/products

Deutsch

Komponentenbeschreibung



[1] Nur ausgewählte Modelle

[2] Öffnen Sie die Abdeckung zur Nutzung der Kamera.

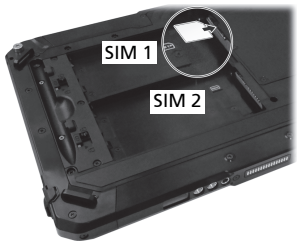
[3] Falls Sie das Modell mit hoher Akkukapazität haben, unterscheidet sich der Akku von der hier gezeigten Darstellung.

Erste Schritte

Micro-SIM-Karteinstallieren (Nur ausgewählte Modelle)

Ihr Gerät unterstützt Dual-SIM-Betrieb. Wenn Sie nur eine SIM-Karte haben, setzen Sie diese in den SIM-1-Steckplatz ein.

Beachten Sie die Ausrichtung der Micro-SIM-Karte und stecken Sie sie bis zum Anschlag in den Steckplatz.



Installieren des Akkus

Das Gerät hat zwei Akkufächer für zwei Akkus, die beide auf gleiche Weise installiert werden.

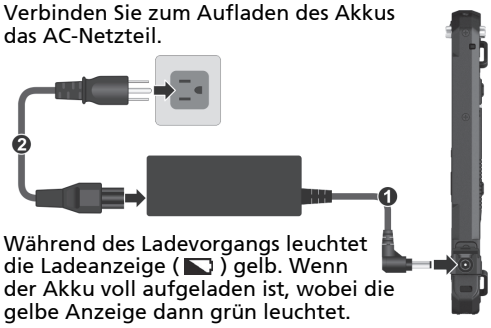
1. Richten Sie den Akku korrekt aus, bringen Sie seine Anschlussseite angewinkelt am Akkufach an (❶) und drücken Sie dann die andere Seite nach unten (❷).

2. Schieben Sie denn Akkuriegel in die Sperrposition ( ).

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Verriegelung fest geschlossen ist, so dass der untere rote Teil nicht zu erkennen ist.

Aufladen des Akkus

Verbinden Sie zum Aufladen des Akkus das AC-Netzteil.



Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige ( ) gelb. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, wobei die gelbe Anzeige dann grün leuchtet.

Erstmaliges Starten

Sie müssen das Gerät bei erstmaliger Inbetriebnahme mit Netzstrom versorgen.

1. Halten Sie den Netzschalter (⏻) mindstens 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Energieanzeige aufleuchtet.
2. Befolgen Sie zum Abschließen der Ersteinrichtung die Bildschirm-anweisungen.

   Nach erfolgreichem Setup erscheint der Startbildschirm. Sie können Ihr Gerät jetzt bedienen.

Weitere Informationen

Vollständige Produktinformationen finden Sie in der auf dem Gerät verfügbaren Benutzerhandbuch.

Öffnen Sie die Benutzerhandbuch, indem Sie das Symbol des **Getac-Ordners** am Startbildschirm antippen und dann auf das Symbol **Benutzerhandbuch** tippen.

Deutsch

Sicherheitshinweise

- Das Hören von Musik mit einer auf Maximum gestellten Lautstärke für eine längere Zeit kann dem Hörvermögen schaden.

Über die Aufladung

- Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät. Die Verwendung einer anderen Art führt zu Fehlfunktionen und/oder Gefahren.
- Das Produkt ist für die Stromversorgung durch ein AUFGELISTETES Netzteil, das mit „LPS" bzw. „Limited Power Source" gekennzeichnet ist und die Ausgangsnennwerte von + 19 VDC / 3,42 A (Minimun) hat, vorgesehen.
- Verwenden Sie nur eine vom Hersteller genehmigte, angegebene Docking-Station.
- Verwenden Sie in diesem Gerät nur einen der Angaben entsprechenden Akku.

Über das Ladegerät

- Falls ein Schutz-/Erdungskontakt am Stecker des Netzkabels angebracht ist, schließen Sie das Kabel immer an eine geerdete Steckdose an. Setzen Sie den Schutz-/Erdungskontakt der Steckers/Kabels nicht außer Kraft.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einer sehr feuchten Umgebung. Berühren Sie das Ladegerät nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung um das Ladegerät, wenn es zum Betreiben des Gerätes oder zum Aufladen des Akkus verwendet wird. Lassen Sie weder Papier noch sonstiges das Ladegerät bedecken. Die Abkühlung kann dadurch behindert werden. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es sich in einer Tragetasche befindet.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer passenden Stromquelle. Die Spannungs- und Erdungsanforderungen finden Sie auf dem Gerätegehäuse und/oder auf der Verpackung.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, falls das Kabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals das Gerät zu reparieren. Es befinden sich keine zu reparierenden Teile innerhalb des Gerätes. Ersetzen Sie das Gerät, wenn es beschädigt ist oder übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.

Über den Akku

Warnhinweis für Kundendienstpersonal:
Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Eine falsche Handhabung des Akkus kann zu Brand, Rauchentwicklung oder einer Explosion führen und der Akku könnte ernsthaft beschädigt werden. Die nachstehend aufgelisteten Sicherheitshinweise müssen befolgt werden.

Gefahr

- Sie dürfen den Akku nicht an Orten mit hohen Temperaturen (mehr als 80 °C / 176 °F), bspw. in der Nähe von Feuer, Heizungen, in einem im direkten Sonnenlicht geparkten Auto usw.) aufladen/entladen oder platzieren.
- Verwenden Sie keine nicht autorisierten Ladegeräte.
- Erzwingen Sie keine Verpolung bei Aufladung oder Verbindung.
- Halten Sie das System und den Akku von Orten mit extrem geringem Luftdruck fern, da er andernfalls explodieren oder brennbare Flüssigkeiten oder Gase absondern könnte.

Warnung

- Halten Sie den Akku von Kleinkindern fern.
- Verwenden Sie den Akku nicht länger, falls Sie Anomalien, wie einen ungewöhnlichen Geruch, Hitze, Verformungen oder Verfärbungen, feststellen.
- Stoppen Sie die Aufladung, falls der Ladevorgang nicht abgeschlossen werden kann.
- Halten Sie einen auslaufenden Akku von offenen Flammen fern und berühren Sie ihn nicht.

Achtung

- Verwenden Sie den Akku nicht an Orten mit statischer Elektrizität (mehr als 100 V); andernfalls könnte der Schutzschaltkreis des Akkus beschädigt werden.
- Wenn Kinder das System nutzen, müssen Eltern oder Erwachsene sicherstellen, dass sie das System und den Akku richtig benutzen.
- Halten Sie den Akku während des Auf- und Entladens von entflammbaren Materialien fern.

Wärmebezogene Probleme

Ihr Gerät wird während der normalen Benutzung sehr warm. Es stimmt mit den Temperaturgrenzwerten für vom Nutzer zugängliche Flächen gemäß internationalen Sicherheitsstandards überein. Dennoch kann ein längerer Kontakt mit warmen Flächen unangenehm sein oder sogar zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Reduzierung möglicher wärmebezogener Probleme diese Richtlinien:

- Bewahren Sie Ihr Gerät und sein Netzteil bei Benutzung oder Aufladung an einem gut belüfteten Ort auf. Berücksichtigen Sie eine

angemessene Luftzirkulation unter dem und rund um das Gerät.

- Vermeiden Sie nach gesundem Menschenverstand Situationen, in denen Ihre Haut das Gerät oder sein Netzteil berührt, während es in Betrieb oder an eine Stromquelle angeschlossen ist. Nehmen Sie das Gerät oder sein Netzteil beispielsweise nicht mit ins Bett, legen Sie es nicht unter eine Decke oder ein Kissen und vermeiden Sie Kontakt zwischen Ihrem Körper und dem Gerät, wenn das Netzteil an eine Stromquelle angeschlossen ist. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie eine Krankheit haben, die Ihre Fähigkeit beeinträchtigt, Hitze am Körper zu spüren.
- Wenn Ihr Gerät lange Zeit benutzt wird, kann seine Oberfläche sehr warm werden. Selbst wenn sich das Gerät nicht heiß anfühlt, kann Ihre Haut geringfügig verletzt werden, wenn Sie das Gerät lange Zeit berührt, bspw. weil Sie das Gerät auf Ihrem Schoß haben.
- Falls Ihr Gerät auf Ihrem Schoß ist und unangenehm warm wird, sollten Sie es von Ihrem Schoß nehmen und auf einem stabilen Untergrund stellen.
- Stellen Sie Ihr Gerät oder das Netzteil niemals auf Möbel oder andere Flächen, die hitzeempfindlich sind, da die Unterseite Ihres Geräts und die Oberfläche des Netzteils während des normalen Betriebs warm werden.

Informationen über Vorschriften

CE Getac erklärt hiermit, dass Gerät mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der gesamte Text der EU Konfor-mitätserklärung ist verfügbar unter:
https://support.getac.com/Portal/Page/846

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden, wenn es im Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz betrieben wird.

Firmenname	Getac Technology GmbH.
Firmenanschrift	Kanzlerstrasse 4 40472 Dusseldorf, Germany
Telefonnummer	+49 (0) 211-984819-0

EU RoHS

Getac-Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten. Weitere Informationen über RoHS finden Sie auf der Website:
https://www.getac.com/us/environment/

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
Dieses Symbol zeigt an, dass Ihr Produkt entsprechend den örtlichen Gesetzen und Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Bringen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebenszeit zu einer von örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle. Durch sachgemäßes Recyceln Ihres Produktes schützen Sie die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Batterierichtlinie – Informationen für Nutzer
In der Europäischen Union zeigt dieses Schild an, das die Batterien in diesem Produkt separate gesammelt werden müssen und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stoffe in Batterien können sich auf die Gesundheit und Umwelt auswirken und Sie spielen eine Rolle im Recycling verbrauchter Batterien, die zum Schutz, zum Erhalt und zur Verbesserung der Qualität der Umwelt beiträgt.

ENERGY STAR

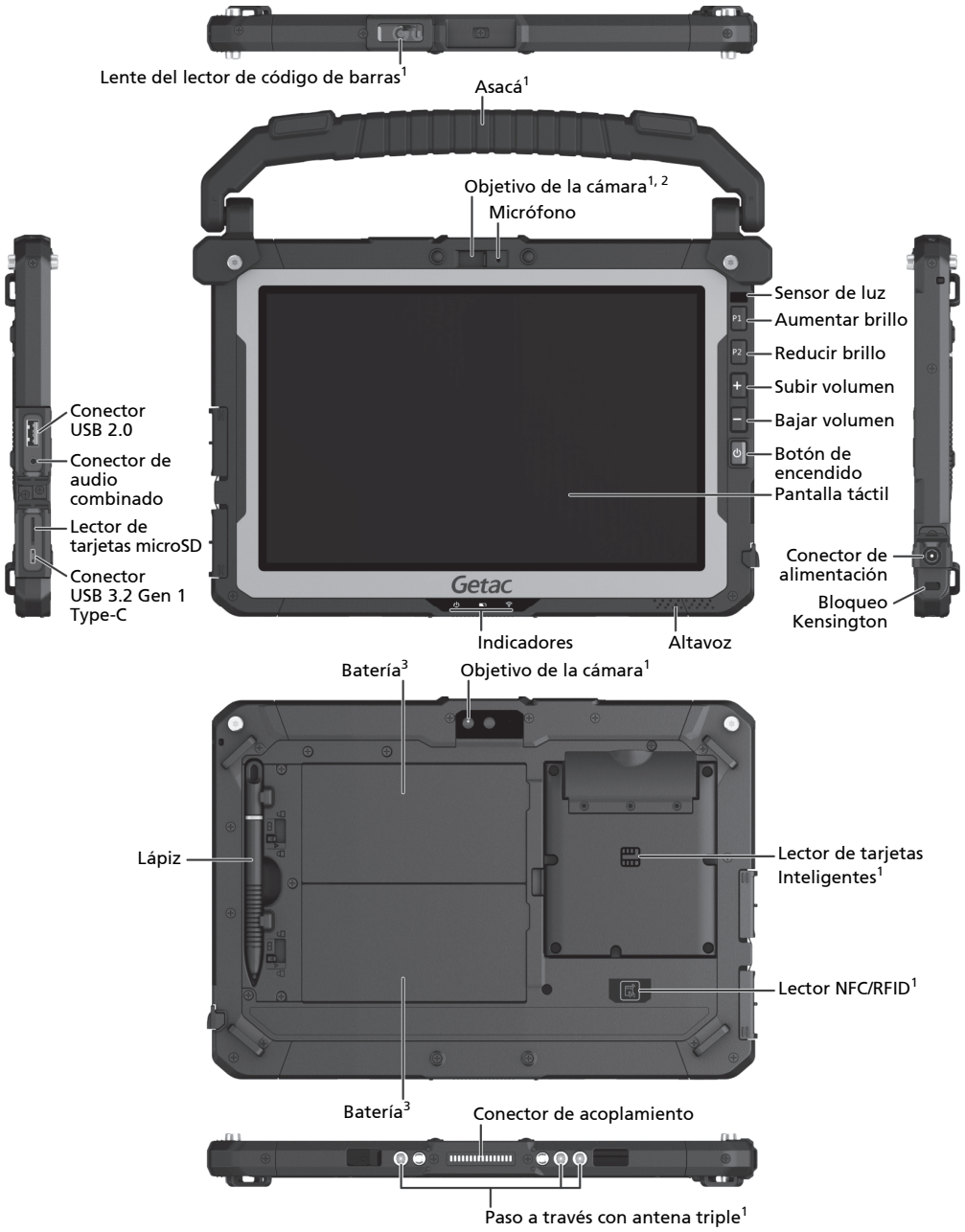
ENERGY STAR® ist ein Regierungsprogramm, dass Unternehmen und Verbrauchern energieeffiziente Lösungen bietet, wodurch sie leichter Geld sparen können, während gleichzeitig die Umwelt für künftige Generationen geschützt wird.

Relevante Informationen zu ENERGY STAR® finden Sie unter **http://www.energystar.gov**.

Als Partner von ENERGY STAR® hat Getac Technology Corporation ermittelt, dass dieses Produkt die Richtlinien von ENERGY STAR® in Bezug auf Energieeffizienz erfüllt.

Alle Getac-Produkte mit ENERGY-STAR®-Logo stimmen mit dem ENERGY-STAR®-Standard überein, und die Energieverwaltungsfunktion ist standardmäßig aktiviert. ENERGY STAR®-qualifizierte Produkte von Getac sind auf der EPA-Webseite aufgelistet.
https://www.energystar.gov/products

Identificar los componentes del hardware



[1] Solo para modelos seleccionados

[2] Permite tapar la lente de la cámara.

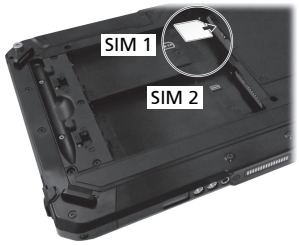
[3] Si dispone de un modelo de batería de alta capacidad, la batería externa tiene un aspecto diferente a la mostrada aquí.

Comenzar

Instalar la tarjeta micro-SIM (solo para modelos seleccionados)

El dispositivo admite la operación de doble SIM. Si solo tiene una tarjeta SIM, insértela en la ranura SIM 1.

Teniendo en cuenta la orientación, inserte completamente la tarjeta micro-SIM en la ranura hasta el final.



Instalar las baterías

El dispositivo tiene dos compartimentos de batería para dos baterías; cada una se instala de la misma manera.

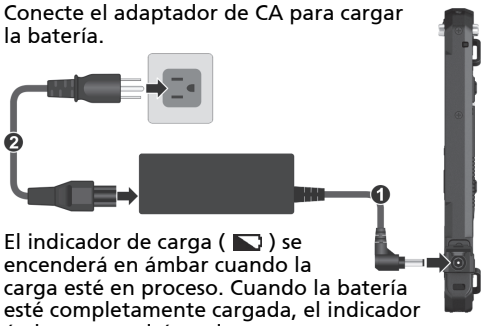
1. Con la batería correctamente orientada, acople el lado del conector en el compartimento de la batería formando un pequeño ángulo (❶) y, a continuación, presione el otro lateral (❷).

2. Desplace el seguro de la batería hacia la posición de bloqueo ( ).

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el seguro esté correctamente colocado y que no se vea la parte roja que hay debajo del mismo.

Cargar la batería

Conecte el adaptador de CA para cargar la batería.



El indicador de carga ( ) se encenderá en ámbar cuando la carga esté en proceso. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador ámbar se pondrá verde.

Realizar el arranque inicial

Debe utilizar la alimentación de CA cuando inicie el dispositivo por primera vez.

1. Presione el botón de encendido (⏻) durante al menos 3 segundos hasta que el indicador de encendido se ilumine.
2. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para completar el proceso de configuración inicial.

   Después de completar la configuración, aparecerá la pantalla Inicio. Ahora puede utilizar su dispositivo.

Más información

Para obtener información completa del producto, consulte el manual del usuario disponible en el dispositivo.

Para abrir el manual del usuario, pulse el icono **Carpeta de Getac** de la pantalla Inicio y, a continuación, pulse el icono **Manual de Usuario**.

Español

Avisos de seguridad

- Escuchar música de forma prolongada con el volumen al máximo puede dañar los oídos.

Sobre la carga

- Utilice únicamente el cargador proporcionado por el fabricante. Si utiliza otro tipo de cargador el dispositivo no funcionará y/o se dañará.
- Este producto está diseñado para ser suministrado con una Unidad de alimentación HOMOLOGADA que lleve la marca "LPS", "Limited Power Source" (Fuente de alimentación limitada) y con una salida nominal de + 19 V CC / 3,42 A (mínimo).
- Use el soporte específico aprobado por el fabricante.

Sobre el cargador

- Si se proporciona un enchufe con clavija de conexión a tierra en el cable de alimentación de CA, siempre enchufe el cable a una toma de corriente con conexión a tierra. No deshabilite la clavija de tierra del enchufe o el cable.
- No use el cargador en un ambiente de alta humedad. No toque nunca el cargador si tiene las manos o pies húmedos.
- Permita que haya una ventilación adecuada alrededor del cargador cuando se esté usando para alimentar el dispositivo o para cargar la batería. No cubra el cargador con papeles u otros objetos que pudieran reducir su capacidad de refrigeración. No utilice el cargador mientras permanezca dentro de un maletín de transporte.
- Conecte el cargador a una fuente de alimentación adecuada. Los requisitos de tensión y toma de tierra se encuentran en la caja del producto y/o el embalaje.
- No use el cargador si se daña el cable.
- No intente arreglar el producto usted mismo. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Sustituya la unidad si resulta dañada o queda expuesta a humedad excesiva.

Acerca de la batería

Precaución para el personal de servicio: Existe peligro de explosión si la batería se coloca incorrectamente. Deshágase de las baterías usadas siguiendo las instrucciones del vendedor.

Si la batería no se trata correctamente, se puede provocar un incendio, humo o una explosión y la funcionalidad de dicha batería puede dañarse gravemente. Se deben seguir las instrucciones de seguridad enumeradas a continuación.

Peligro

- No cargue, descargue o coloque la batería en lugares donde la temperatura sea elevada (más de 80 °C / 176 °F), como cerca del fuego, un calentador, en un vehículo a la luz del sol, etc.
- No utilice cargadores no autorizados.
- No fuerce una carga inversa o una conexión inversa.
- Mantenga el sistema y la batería alejada de un entorno con una presión de aire extremadamente baja, ya que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamables.

Advertencia

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Deje de utilizar la batería si se observan anomalías, como humo, calor, deformidades o decoloración inusuales.
- Detenga la carga si el proceso de carga no se puede finalizar.
- En el caso de fugas en la batería, mantenga esta alejada de las llamas y no la toque.

Precaución

- No utilice la batería donde haya electricidad estática (más de 100 V), ya que se podría dañar el circuito de protección de la misma.
- Cuando los niños estén utilizando el sistema, sus padres o personas adultas deben asegurarse de que utilizan el sistema y la batería correctamente.
- Mantenga la batería alejada de materiales inflamables durante la carga y descarga.

Problemas relacionados con el calor

Su dispositivo se puede calentar durante un uso normal. Cumple con los limites de temperatura de cualquier superficie accesible al usuario definidos por los Estándares Internacionales de Seguridad. Aun así, el contacto constante con las superficies calientes durante periodos largos de tiempo puede causar malestar o daños. Para reducir los posibles problemas relacionados con el calor siga las siguientes directrices:

- Mantenga su dispositivo y el adaptador CA en una zona bien ventilada durante su uso o carga. Permita que circule el aire de forma adecuada debajo y alrededor del dispositivo.
- Utilice el sentido común para evitar situaciones en las que su piel esté en contacto con el dispositivo o el adaptador CA cuando esté funcionado o conectado a una fuente de energía. Por ejemplo, no duerma con el dispositivo o el adaptador CA ni lo coloque bajo una manta o un cojín para evitar el contacto entre

su cuerpo y el dispositivo cuando el adaptador CA esté conectado a una fuente de alimentación. Tenga especial cuidado si tiene alguna condición física que afecte su capacidad para detectar calor.

- Si el dispositivo se utiliza durante períodos de tiempo prolongados, su superficie se puede calentar mucho. Aunque la temperatura pueda parecer no muy elevada al tacto, si mantiene contacto físico con el dispositivo durante mucho tiempo, por ejemplo si apoya el dispositivo en su regazo, su piel puede sufrir daños.
- Si el dispositivo está en su regazo y se calienta hasta alcanzar niveles desagradables, retírelo de su regazo y colóquelo en una superficie de trabajo estable.
- Nunca coloque el dispositivo o el adaptador CA en muebles u otra superficie que pueda dañarse por la exposición al calor, ya que la base del dispositivo y la superficie del adaptador CA pueden aumentar su temperatura durante un uso normal.

Información de normativas

CE Por la presente, Getac declara que el sistema de radio tipo cumple con la Directiva de la UE 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad se encuentra a continuación.
https://support.getac.com/Portal/Page/866

Este dispositivo ha sido diseñado para su uso exclusivo en interiores cuando funcione en el rango de frecuencia de 5150 a 5350 MHz.

Nombre de empresa	Getac Technology GmbH.
Dirección	Kanzlerstrasse 4 40472 Dusseldorf, Germany
Teléfono	+49 (0) 211-984819-0

RoHS EU

Los productos Getac cumplen los requisitos de la directiva 2011/65/UE sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre RoHS, visite el sitio web:
https://www.getac.com/us/environment/

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
Este símbolo significa que, de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, el producto se eliminará de forma independiente a los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida de servicio, llévelo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. El reciclaje adecuado del producto protegerá la salud humana y el medio ambiente.

Directiva sobre baterías: información para los usuarios
En la Unión Europea, esta etiqueta indica que las baterías de este producto deben recolectarse por separado y no se deben desechar junto con la basura doméstica. Las sustancias que contienen las baterías pueden tener un impacto potencial en la salud y el medioambiente y usted tiene un papel en el reciclaje de las baterías usadas, contribuyendo así a la protección, conservación y mejora de la calidad del medioambiente.

ENERGY STAR

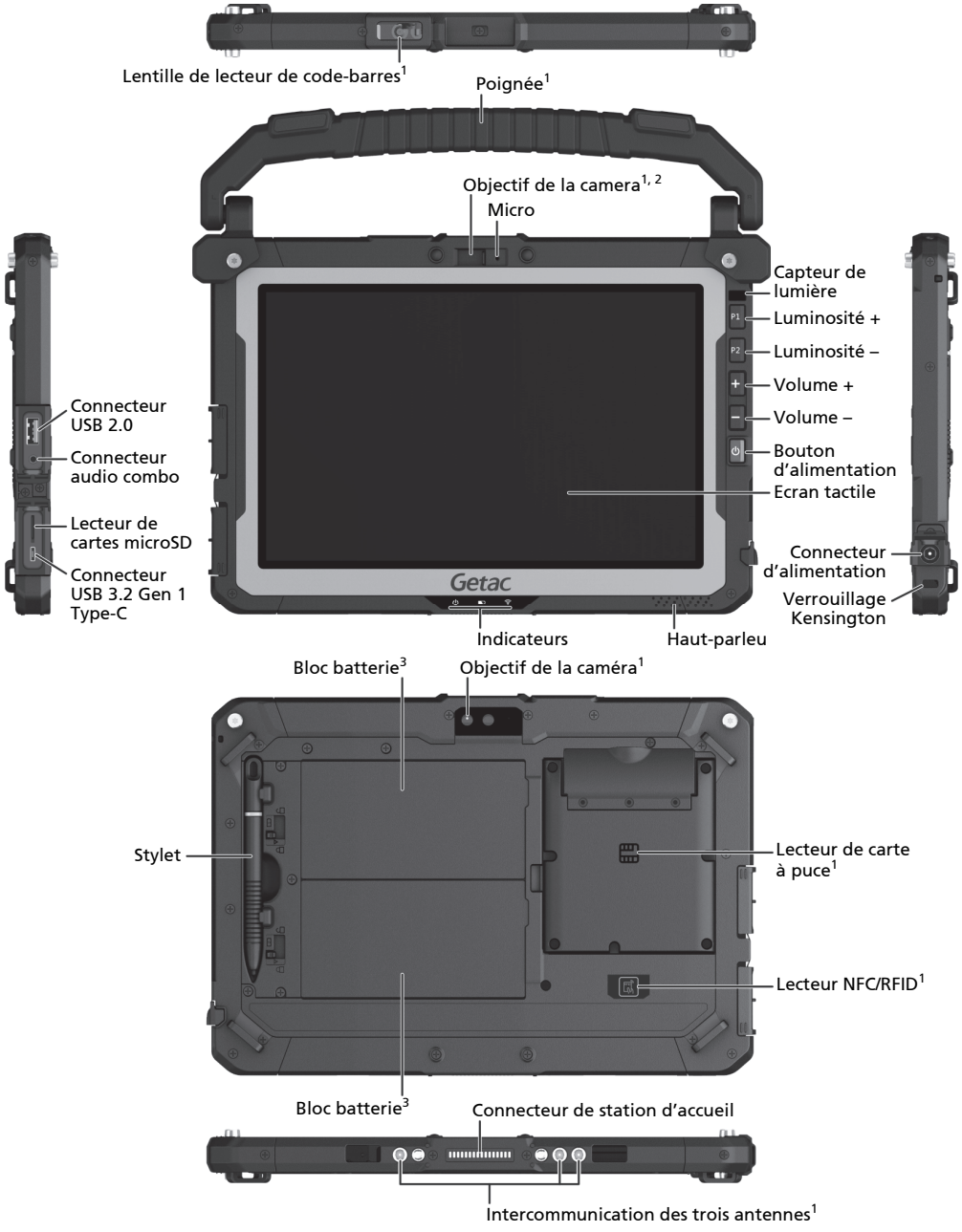
ENERGY STAR® es un programa del gobierno que ofrece a los negocios y consumidores soluciones energéticamente eficientes, facilitando el ahorro de dinero a la vez que se protege el medio ambiente para las futuras generaciones.

Por favor, consulte la información relacionada con ENERGY STAR® en
http://www.energystar.gov.

Como socio de ENERGY STAR®, Getac Technology Corporation ha determinado que este producto cumple las pautas de ENERGY STAR® para la eficiencia energética.

Todos los productos Getac con el logotipo de ENERGY STAR® cumplen con los estándares de ENERGY STAR® y la función de administración de energía está activada por defecto. Los productos con la calificación ENERGY STAR® de Getac se enumeran en el sitio web de la EPA (Agencia de Protección Ambiental)
https://www.energystar.gov/products

Identifier les composants du materiel



[1] Modèles sélectionnés uniquement

[2] Ouvrez le cache pour utiliser la caméra.

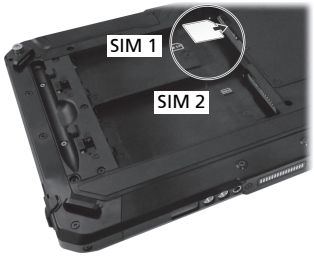
[3] Si vous possédez le modèle avec batterie à haute capacité, le bloc batterie a une apparence différente de celui présenté ici.

Mise en route

Installation de la carte micro-SIM (certains modèles uniquement)

Votre appareil prend en charge le fonctionnement double SIM. Si vous n'avez qu'une seule carte SIM, insérez-la dans la fente SIM 1.

En notant le sens, insérez complètement la carte micro-SIM dans la fente jusqu'à ce qu'elle atteigne l'extrémité.



Installation des batteries

L'appareil dispose de deux compartiments batterie pour deux blocs batterie; chacun s'installe de la même façon.

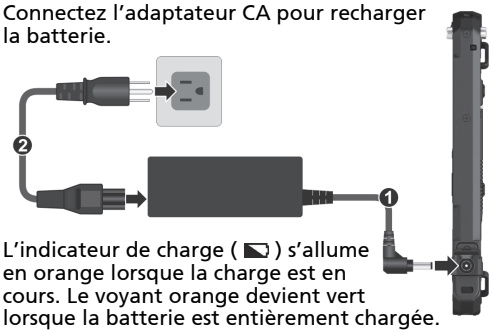
1. Avec le bloc batterie correctement orienté, fixez son côté connecteur au logement batterie en formant un angle (❶) puis appuyez vers le bas sur l'autre côté (❷).

2. Faites coulisser le loquet de la batterie en position verrouillée ( ).

ATTENTION : Assurez-vous que le loquet est correctement verrouillé : la partie rouge ne doit pas être visible.

Charger la batterie

Connectez l'adaptateur CA pour recharger la batterie.



L'indicateur de charge ( ) s'allume en orange lorsque la charge est en cours. Le voyant orange devient vert lorsque la batterie est entièrement chargée.

Effectuer les premiers réglages

Vous devez utiliser l'alimentation CA lors du démarrage de l'appareil pour la première fois.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur d'alimentation s'allume.
2. Suivez les instructions à l'écran pour terminer le processus de mise en place initial.

   Une fois la configuration terminée, l'écran d'accueil s'affiche. Vous pouvez maintenant utiliser votre appareil.

Français

Plus d'informations

Pour obtenir des informations complètes sur le produit, veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur de l'appareil.

Pour accéder au manuel de l'utilisateur, appuyez sur l'icône **Dossier Getac** sur l'écran d'accueil, puis appuyez sur l'icône **Manuel de l'utilisateur**.

Consignes de sécurité

- Une écoute prolongée de la musique avec volume maximal peut affecter les oreilles.

À propos du chargement

- Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un autre type de chargeur risque d'entraîner un mauvais fonctionnement et/ou poser un danger.
- Ce produit est conçu pour être alimenté par un bloc d'alimentation LISTED étiqueté « LPS », « Alimentation limitée » et une sortie fixée « + 19 V dc / 3,42 A » (le minimum).
- Utiliser un support spécifique agréé par le fabricant.

A propos du chargeur

- Si le cordon d'alimentation CA est muni d'une fiche de mise à la terre/masse, branchez toujours le cordon dans une prise de courant avec mise à la terre/masse. Ne désactivez pas la broche de terre/masse de la fiche/cordon.
- Ne pas utiliser le chargeur dans un environnement très humide. Ne jamais toucher le chargeur quand vous avez les mains ou les pieds mouillés.
- Laisser une ventilation adéquate autour du chargeur quand vous l'utilisez pour alimenter le dispositif ou charger la batterie. Ne pas recouvrir le chargeur avec du papier ou des objets susceptibles d'affecter son refroidissement. Ne pas utiliser le chargeur quand il se trouve dans un étui de transport.
- Connecter le chargeur à une alimentation adéquate. Les spécifications sur la tension et la mise à la terre se trouvent sur la housse et/ou l'emballage du produit.
- Ne pas utiliser le chargeur si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Ne pas essayer de réparer cet appareil. Il ne contient aucun élément réparable. Remplacer l'appareil si il est endommagé ou si il a été soumis à une humidité excessive.

À propos de la batterie

Avertissement pour le personnel de service : La batterie risque d'exploser si elle est remplacée par une autre d'un type incorrect. Jeter les piles usagées suivant les instructions.

Si la batterie est mal manipulée, elle peut provoquer un incendie, de la fumée ou une explosion et sa fonctionnalité en sera gravement altérée. Les instructions de sécurité indiquées ci-dessous doivent être respectées.

Danger

- Ne chargez/déchargez pas et ne placez pas la batterie dans des lieux où la température est élevée (plus de 80 °C / 176 °F), comme à proximité d'un feu, d'un radiateur, dans une voiture à la lumière directe du soleil, etc.
- N'utilisez pas de chargeurs non autorisés.
- Ne forcez pas une charge inversée ou un branchement inversé.
- Maintenez le système et la batterie à l'écart d'une pression d'air extrêmement basse, sous peine de provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Avertissement

- Maintenez la batterie à l'écart des enfants en bas âge.
- Arrêtez d'utiliser la batterie si vous remarquez des anomalies telles qu'une odeur anormale, de la chaleur, des déformations ou une décoloration.
- Interrompre le chargement si le processus de chargement ne peut pas être terminé.
- En cas de fuite de la batterie, maintenez la batterie à l'écart des flammes et ne la touchez pas.

Attention

- N'utilisez pas la batterie en cas de présence d'électricité statique (plus de 100 V) car cela pourrait endommager sont circuit de protection.
- Lorsque des enfants utilisent le système, leurs parents ou des adultes doivent s'assurer qu'ils utilisent correctement le système et la batterie.
- Maintenez la batterie à l'écart des matières inflammables pendant le chargement et le déchargement.

Problèmes de temperature

Dans le cadre d'une utilisation normale, votre appareil peut chauffer de façon considérable. Il est conforme aux limites de température de surface accessible à l'utilisateur définies par les normes internationales de sécurité. Néanmoins, un contact régulier et prolongé avec des surfaces chaudes peut s'avérer désagréable, voire provoquer des blessures. Pour minimiser les risques potentiels liés à la chaleur, respectez les précautions suivantes :

- Conservez votre appareil et son adaptateur CA dans un endroit bien aéré en cours d'utilisation ou de charge. Veillez à ce que l'air puisse librement circuler en dessous et autour de l'appareil.
- Faites preuve de bon sens pour éviter les situations dans lesquelles votre peau se

retrouverait en contact avec l'appareil ou son adaptateur CA en cours de fonctionnement ou lorsqu'il est relié à une source d'alimentation. Par exemple, ne dormez pas avec votre appareil ou son adaptateur CA, ne le placez pas sous une couverture ou un oreiller, et évitez tout contact entre votre corps et votre appareil lorsque l'adaptateur CA est relié à une source d'alimentation. Soyez particulièrement vigilant si vous présentez un trouble physique affectant votre capacité à détecter la chaleur sur votre peau.

- En cas d'utilisation prolongée de votre appareil, sa surface peut devenir très chaude. Même si la température ne semble pas chaude au toucher, un contact physique prolongé avec l'appareil, par exemple si vous l'utilisez en le posant sur vos genoux, peut provoquer des brûlures superficielles de la peau.
- Si votre appareil est posé sur vos genoux et que la sensation de chaleur devient inconfortable, déplacez l'appareil et posez-le sur une surface de travail adaptée.
- Ne placez jamais votre appareil ou son adaptateur CA sur un meuble ou toute autre surface qui pourrait être endommagée par la chaleur générée par la base de votre appareil ou la surface de l'adaptateur secteur durant une utilisation normale.

ENERGY STAR

ENERGY STAR® est un programme du gouvernement qui offre aux entreprises et aux consommateurs des solutions écoénergétiques, facilitant les économies tout en protégeant l'environnement pour les générations futures.

Veuillez faire référence aux informations connexes à ENERGY STAR® à partir de **http://www.energystar.gov.**

En tant que partenaire ENERGY STAR®, Getac Technology Corporation a determiné que ce produit était conforme aux directives ENERGY STAR® relatives à l'efficacité énergétique.

Tous les produits Getac avec le logo ENERG STAR® sont conformes à la norme ENERGY STAR®, et la fonctionnalité de gestion de l'ali-mentation est activée par défaut. Les produits Getac portant le label ENERGY STAR® sont listés sur le site Web de l'EPA.
https://www.energystar.gov/products

Informations réglementaires

Getac déclare par la présente que cet appareil est conforme aux critères essentiels et autres clauses pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité de l'UE peut être téléchargée à partir du site internet suivant :
https://support.getac.com/Portal/Page/879

Cet appareil est réservé à un usage en intérieur lors du fonctionnement sur la gamme des fréquences de 5150 à 5350 MHz.

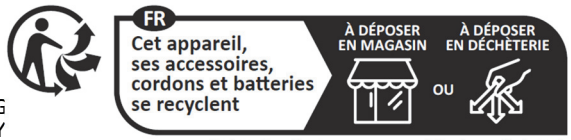
Nom de la compagnie	Getac Technology GmbH.
Adresse	Kanzlerstrasse 4 40472 Dusseldorf, Germany
Téléphone	+49 (0) 211-984819-0

RoHS EU

Les produits Getac sont conformes aux exigences de la directive 2011/65/UE relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur la directive RoHS, consultez le site Web :
https://www.getac.com/us/environment/

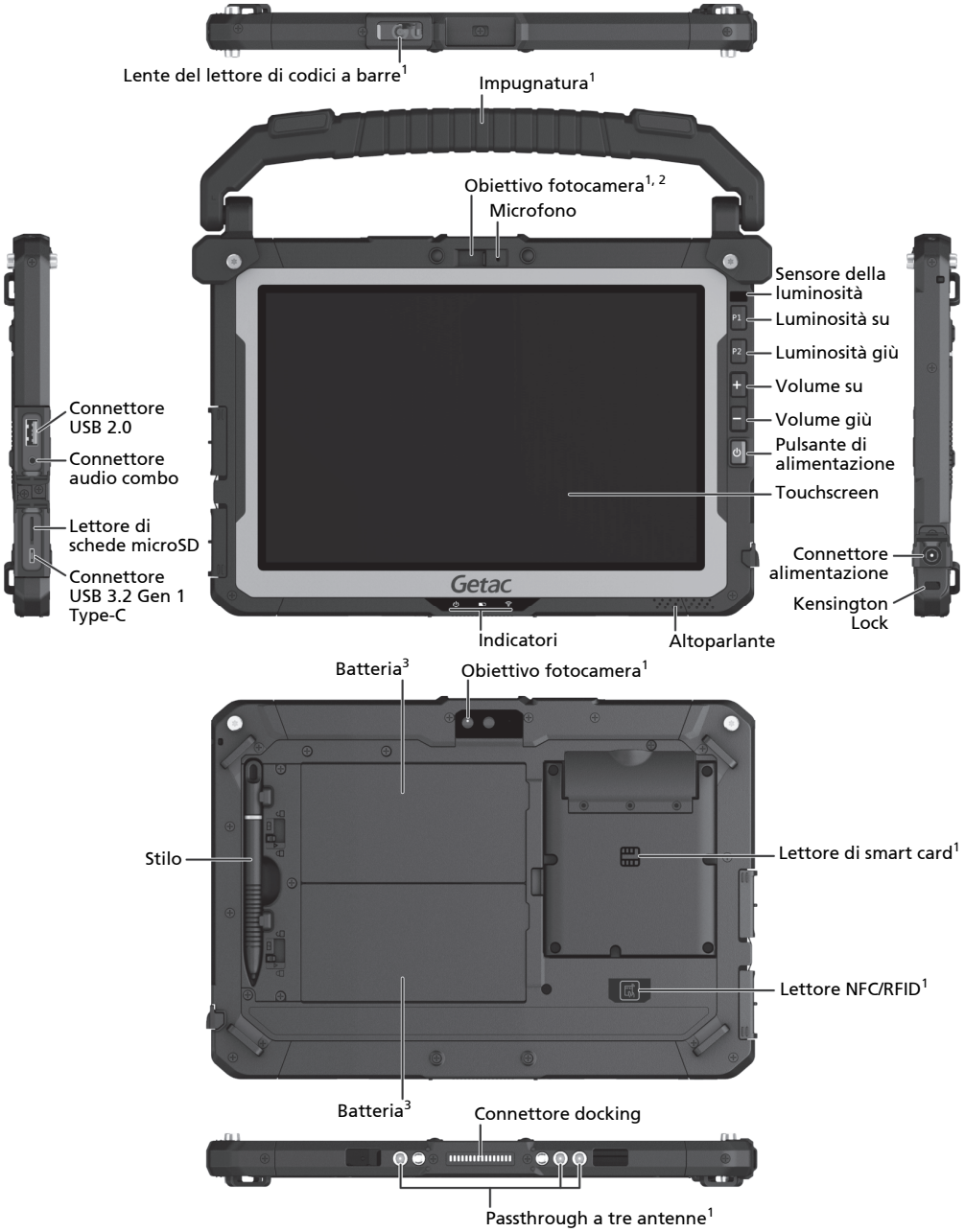
Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
Ce symbole signifie que, conformément aux lois et aux réglementations locales, votre produit doit être jetés séparément des déchets ménagers. Lorsque ce produit atteint la fin de son cycle de vie, apportez-le à un point de collecte désigné par les autorités locales. Le recyclage approprié de votre produit protège la santé humaine et l'environnement.

Directive sur les piles - Informations pour les utilisateurs
Dans l'Union européenne, cette étiquette indique que les piles de ce produit doivent être collectées séparément et ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Les substances contenues dans les piles peuvent avoir un impact négatif sur la santé et l'environnement et vous avez un rôle à jouer dans le recyclage des piles usagées, contribuant ainsi à la protection, la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Identificazione dei componenti hardware



[1] Solo modelli selezionati

[2] Aprire il coperchio per utilizzare la fotocamera.

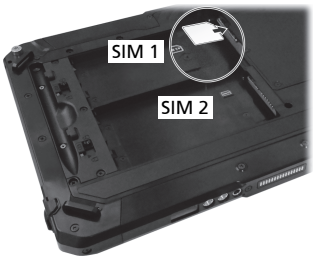
[3] Se si dispone del modello di batteria ad alta capacità, la batteria è diversa da quello mostrata qui.

Per iniziare

Installazione della scheda micro-SIM (solo modelli selezionati)

Il dispositivo supporta il funzionamento con doppia SIM. Se si dispone di una sola scheda SIM, inserirla nello slot della SIM 1.

Osservando l'orientamento, inserire completamente la scheda micro-SIM nello slot finché non raggiunge la fine.



Installazione della batterie

Il dispositivo ha due vani batterie per due batterie, ognuno installato nello stesso modo.

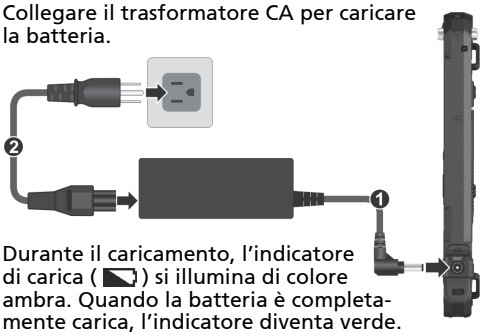
1. Con la batteria orientata correttamente, collegare il lato del connettore al vano batterie tenendola inclinata (❶), quindi premere l'altro lato (❷).

2. Far scorrere il fermo batteria in posizione di blocco (🔒).

AVVERTENZA: Assicurarsi che il fermo della batteria sia bloccato correttamente, e che non si veda la parte inferiore di colore rosso.

Caricamento della batteria

Collegare il trasformatore CA per caricare la batteria.



Durante il caricamento, l'indicatore di carica (▭) si illumina di colore ambra. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore diventa verde.

Eseguire l'avvio iniziale

È necessario utilizzare l'alimentazione CA al primo avvio del dispositivo.

1. Premere per almeno 3 secondi il pulsante di alimentazione (⏻) finché l'indicatore di alimentazione non si accende.
2. Seguire le istruzioni su schermo per completare la procedura d'installazione iniziale.

   Una volta completata la configurazione viene visualizzata la schermata Home. Adesso è possibile utilizzare il dispositivo.

Altre informazioni

Per informazioni complete sul prodotto, consultare il Manuale Utente disponibile sul dispositivo.

Per aprire il Manuale Utente, toccare l'icona **Cartella Getac** nella schermata Home, quindi toccare l'icona **Manuale Utente**.

Italiano

Precauzioni per la sicurezza

- L'ascolto prolungato di musica ad alto volume può danneggiare l'udito.

Informazioni sulla carica

- Utilizzare esclusivamente il caricatore fornito dal produttore. L'uso di un altro tipo potrebbe causare malfunzionamento e/o pericolo.
- Questo prodotto deve essere alimentato da ununit di alimentazione REGISTRATA avente il marchio LPS (Limited Power Source) e unuscita di + 19 V dc / 3,42 A (minimo).
- Usare uno specifico supporto approvato dal produttore.

Informazioni sull'adattatore

- Se viene fornita una spina di collegamento con pin di terra sul cavo di alimentazione CA, inserire sempre il cavo in una presa con messa a terra. Non rimuovere il pin di messa a terra della spina/del cavo.
- Non usare l'adattatore in ambienti molto umidi. Non toccare mai l'adattatore quando le mani o i piedi sono bagnati.
- Consentire una adeguata ventilazione intorno all'adattatore mentre lo si usa per operare il dispositivo e caricare la batteria. Non coprire l'adattatore con carta o altri oggetti che possono ridurne il raffreddamento. Non usare l'adattatore all'interno della custodia.
- Collegare l'adattatore ad una fonte di corrente adeguata. I requisiti riguardanti il voltaggio e la massa elettrica possono essere trovati sulla custodia e / o sul pacco del prodotto.
- Non usare l'adattatore se il cavo èdanneggiato.
- Non tentare di riparare l'unità. All'interno non ci sono parti riparabili. Sostituire l'unità se risultasse danneggiata o se è stata esposta ad un'umidità eccessiva.

Informazioni sulla batteria

Attenzione per il personale di servizio: Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo non corretto. Le batterie usate devono essere smaltite in base alle istruzioni del rivenditore.

Se la batteria non viene maneggiata correttamente, potrebbe causare incendi, fumo o esplosioni e la funzionalità della batteria viene gravemente danneggiata. Osservare le istruzioni di sicurezza elencate di seguito.

Pericolo

- Non caricare/scaricare o collocare la batteria in luoghi ad alta temperatura (oltre 80 °C / 176 °F), ad esempio accanto a fuoco, stufe, in auto alla luce solare diretta, ecc.
- Non utilizzare caricatori non autorizzati.
- Non forzare una carica inversa o un collegemento inverso.
- Tenere il sistema e la batteria lontano da un ambiente a pressione dell'aria estremamente bassa poiché potrebbe provocare un'esplosione o la perdita di liquido o gas infiammabili.

Avvertenza

- Tenere la batteria lontano dai bambini.
- Cessare di utilizzare la batteria se sono presenti anomalie evidenti quali odori anomali, calore, deformità o scolorimento.
- Arrestare la carica se non è possibile terminare la procedura di carica.
- In caso di perdite dalla batteria, tenerla lontano dalle fiamme e non toccarla.

Attenzione

- Non utilizzare la batteria in presenza di elettricità statica (superiore a 100 V) che potrebbe danneggiare il circuito di protezione della batteria.
- Quando i bambini utilizzano il sistema, i genitori o gli adulti devono assicurarsi di utilizzare correttamente il sistema e la batteria.
- Tenere la batteria lontano da materiali infiammabili durante la carica e la scarica.

Problemi relativi al calore

Il dispositivo potrebbe riscaldarsi molto durante il normale utilizzo. È conforme ai limiti di tempe-ratura della superficie accessibile all'utente defi-niti dagli International Standards for Safety. Tut-tavia, il contatto prolungato con superfici calde per lunghi periodi di tempo potrebbe causare fa-stidio o lesioni. Per ridurre i potenziali problemi legati al calore, seguire queste linee guida:

- Tenere il dispositivo e il relativo adattatore CA in un'area ben ventilata quando è in uso o in fase di carica. Consentire un'adeguata circolazione dell'aria sotto e intorno al dispositivo.
- Usare il buon senso per evitare situazioni in cui la pelle è a contatto con il dispositivo o il suo adattatore CA quando è in funzione o collegato a una fonte di alimentazione. Ad esempio, non dormire accanto al dispositivo o al relativo adattatore CA, non posizionarlo sotto una coperta o un cuscino ed evitare il

contatto tra il corpo e il dispositivo quando l'adattatore CA è collegato a una fonte di alimentazione. Prestare particolare attenzione in caso di condizioni fisiche che influiscono sulla capacità di rilevare calore contro il corpo.

- Se il dispositivo viene utilizzato per lunghi periodi, la sua superficie può diventare molto calda. Anche se la temperatura potrebbe non essere calda al tatto, se si mantiene il contatto fisico con il dispositivo per un lungo periodo, ad esempio se si appoggia il dispositivo sulle ginocchia, la pelle potrebbe subire lievi ustioni.
- Se il dispositivo è sulle ginocchia e il calore diventa fastidioso, rimuoverlo e posizionarlo su una superficie di lavoro stabile.
- Non posizionare mai il dispositivo o l'adattatore CA su mobili o altre superfici che potrebbero essere rovinate dall'esposizione al calore, poiché la base del dispositivo e la superficie dell'adattatore CA potrebbero aumentare di temperatura durante il normale utilizzo.

Informazioni normative

CE Getac con la presente dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti con la direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
https://support.getac.com/Portal/Page/892

Nome della ditta	Getac Technology GmbH.
Indirizzo	Kanzlerstrasse 4 40472 Dusseldorf, Germany
Telefono	+49 (0) 211-984819-0

Questo dispositivo è unicamente per uso interno, con una frequenza tra 5150 e 5350 MHz.

RoHS EU

I prodotti Getac soddisfano i requisiti della Direttiva 2011/65/UE sulla limitazione nell'utilizzo di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori infor-mazioni sulla Direttiva RoHS, visitare il sito web:
https://www.getac.com/us/environment/

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
Questo simbolo significa che secondo le leggi e le regolamentazioni locali il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la sua fine, consegnarlo ad un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Il riciclo corretto del prodotto protegge la salute umana e l'ambiente.

Direttiva sulle batterie — Informazioni per gli utenti
Nell'Unione Europea, questa etichetta indica che le batterie di questo prodotto devono essere raccolte separatamente e non smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze contenute nelle batterie possono avere un potenziale impatto sulla salute e sull'ambiente e l'utente ha un ruolo importante nel riciclaggio delle batterie di scarto, contribuendo così alla protezione, alla conservazione e al miglioramento della qualità dell'ambiente.

ENERGY STAR

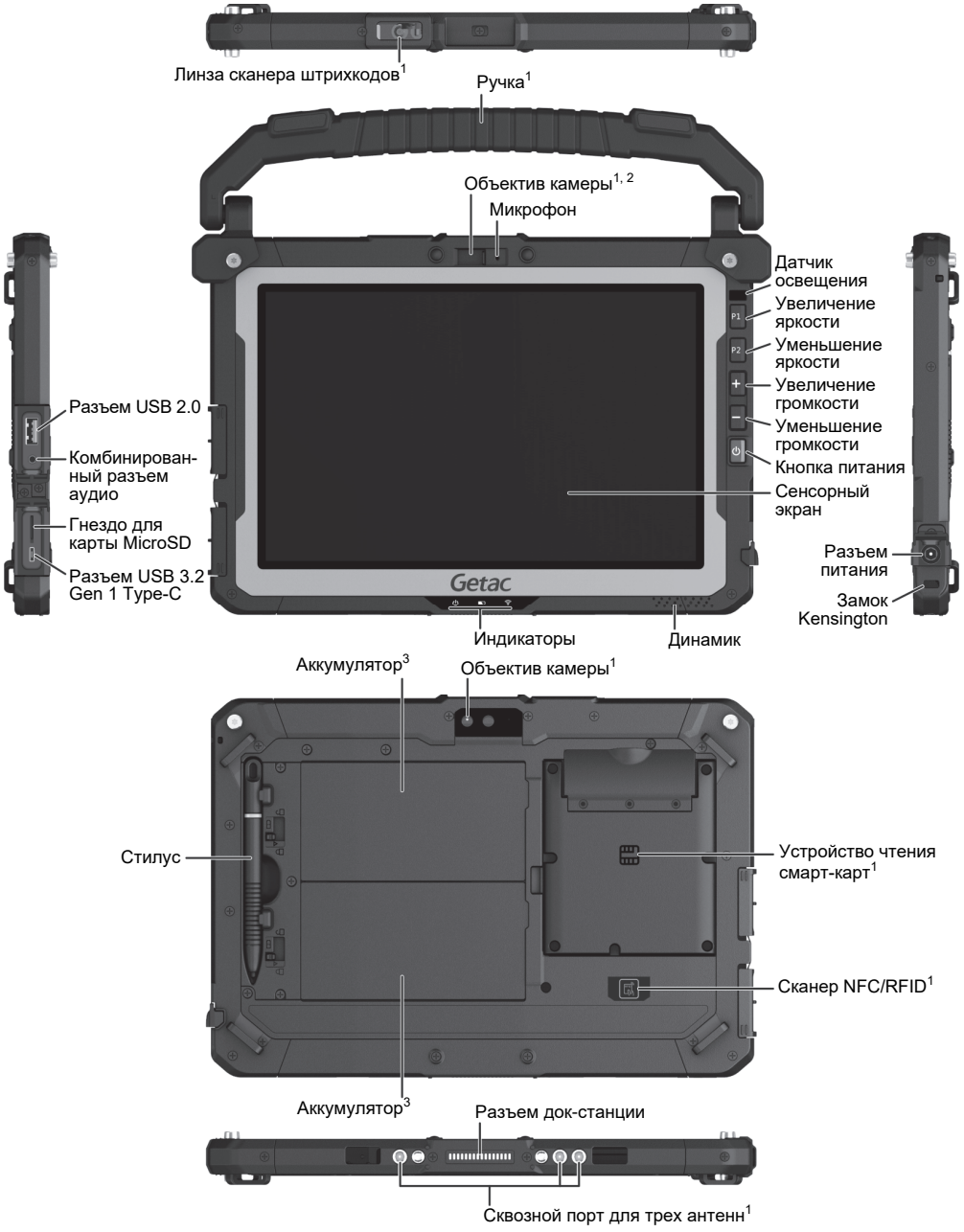
ENERGY STAR® è un programma governativo che offre ai professionisti e ai privati soluzioni di efficienza energetica, rendendo semplice il risparmio economico e preservando l'ambiente per le future generazioni.

Per maggiori informazioni su ENERGY STAR®, consultare il sito **http://www.energystar.gov.**

In qualità di partner ENERGY STAR®, Getac Technology Corporation ha stabilito che i propri prodotti siano conformi alle linee guida ENERGY STAR® per una migliore efficienza energetica.

Tutti i prodotti Getac con logo ENERGY STAR® sono conformi allo standard ENERGY STAR® e la funzione di gestione dell'energia è abilitata per impostazione predefinita. I prodotti Getac qualificati ENERGY STAR® sono elencati sul sito web EPA.
https://www.energystar.gov/products

Внешний вид устройства



[1] Только в некоторых моделях

[2] Для использования камеры откройте крышку.

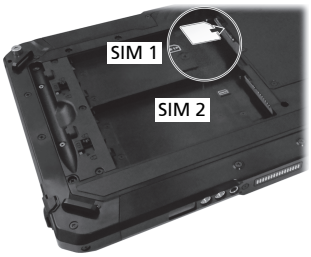
[3] Если у вас модель с аккумулятором повышенной емкости, внешний вид аккумулятора будет отличаться от показанного на иллюстраторе.

Перед началом работы

Установка Micro-SIM-карты (Только избранные модели)

Ваше устройство поддерживает работу с двумя SIM-картами. Если имеется лишь одна SIM-карта, вставьте ее в слот SIM 1.

Соблюдая правильную ориентацию, полностью и до упора вставьте карту micro-SIM в отверстие.



Установка аккумулятора

Данное устройство оснащено два отсека аккумуляторов для двух аккумуляторов, установка которых выполняется одинаково.

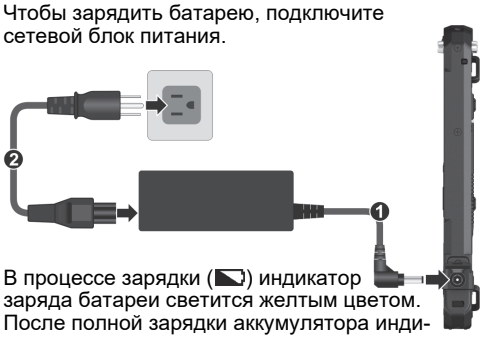
1. Соблюдая полярность аккумулятора, установите его в отсек аккумулятора под углом (❶) и нажмите на противоположную сторону крышки отсека (❷).

2. Передвиньте фиксатор батареи в положение «Закрыто» ( ).

ОСТОРОЖНО: Убедитесь, что защелка правильно заблокирована, и ее нижняя красная часть не видна.

Зарядка аккумулятора

Чтобы зарядить батарею, подключите сетевой блок питания.



В процессе зарядки ( ) индикатор заряда батареи светится желтым цветом. После полной зарядки аккумулятора индикатор станет зеленым.

Первоначальный запуск

Первое включение устройства необходимо осуществлять, подключив его к электрической сети.

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания (⏻) не менее 3 секунд, пока не загорится индикатор питания.
2. Следуйте инструкциям на экране, чтобы выполнить процесс настройки.

   По окончании настройки отобразится главный экран. После этого устройство можно использовать.

Дополнительная информация

Полная информация об устройстве представлена в Руководстве пользователя, доступном на устройстве.

Чтобы открыть Руководство пользователя, коснитесь значка **Папка Getac** на главный экран, а затем значка **Руководство пользователя**.

Русский

Уведомления о безопасности

- Для предотвращения возможности повреждения органов слуха не устанавливайте высокую громкость прослушивания на длительные периоды времени.

О зарядке

- Разрешается использовать только зарядное устройство, поставляемое изготовителем. Использование других типов зарядных устройств приведет к поломке и (или) опасности.
- Данное устройство предназначено для работы с ВНЕСЕННЫМ В СПИСОК блоком питания с маркировкой "LPS", "Limited Power Source" и минимальным выходным напряжением +19 В постоянного тока/ 3,42 А (минимум).
- Используйте указанную базу, одобренную изготовителем.

О сетевом адаптере

- Если шнур питания оснащен контактом заземления, всегда подключайте шнур питания к заземленной электрической розетке. Запрещается разбирать контакт заземления вилки/ шнура.
- Не подвергайте адаптер воздействию влаги. Не касайтесь адаптера, если у вас мокрые руки или ноги.
- Обеспечьте необходимую вентиляцию вокруг адаптера во время его использования для подключения устройства или зарядки батареи. Не накрывайте сетевой адаптер бумагой или другими предметами, которые могут препятствовать охлаждению. При использовании необходимо вынимать адаптер из чехла для переноски.
- Подключите адаптер к соответствующему источнику питания. Требования к электропитанию можно найти на упаковке изделия или на чехле для переноски.
- Не пользуйтесь адаптером в том случае, если шнур поврежден.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать адаптер. Внутри нет частей, требующих обслуживания пользователем. При наличии повреждений или в случае воздействия влаги устройство необходимо заменить.

О аккумуляторе

Предостережения для специалистов по обслуживанию: При неправильной замене батарей возникает опасность взрыва. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

Нарушение правил эксплуатации аккумулятора может привести к пожару, задымлению или взрыву, а функциональность аккумулятора может значительно ухудшиться. Необходимо соблюдать приведенные ниже правила техники безопасности.

Опасно!

- Запрещается заряжать, разряжать, а также хранить аккумулятор при высоких температурах (более 80 °C, 176 °F), например, вблизи с источником огня, обогревателями, в автомобиле под прямым солнечным светом и т.п.
- Запрещается использовать неразрешенные зарядные устройства.
- Запрещается заряжать и подключать аккумулятор в обратной полярности.
- Храните устройство и аккумулятор в местах, не подверженных сильному понижению атмосферного давления, так как это может привести к взрыву или утечке горючей жидкости или газа.

Предупреждения

- Храните аккумулятор в месте недоступном для детей.
- Прекратите использовать аккумулятор, если имеются признаки его повреждения, такие как необычный запах, нагрев, деформации или обесцвечивание.
- Прекратите зарядку аккумулятора, если она не завершается в разумный срок.
- В случае протечки аккумулятора не подносите аккумулятор к источникам огня и не прикасайтесь к нему.

Внимание!

- Запрещается использовать аккумулятор в местах наличия статического электричества (более 100 В), которое может привести к повреждению защитной схемы аккумулятора.
- Если систему используют дети, родители или другие взрослые люди должны следить за корректным использованием системы и аккумулятора.
- В процессе зарядки и разрядки аккумулятор должен находиться вдали от горючих материалов.

Предупреждения в связи с нагреванием устройства

Данное устройство может сильно нагреваться в процессе обычного использования. Данное устройство соответствует ограничениям по допустимой для пользователя температуре поверхности, установленным международными стандартами безопасности. Тем не менее, непре-рывный продолжительный контакт с

нагревающи-мися поверхностями может причинить неудоб-ство или вред здоровью. Во избежание возмож-ного теплового воздействия на организм сле-дуйте приведенным ниже рекомендациям.

- По возможности избегайте соприкосновения кожи с устройством или его адаптером переменного тока, когда устройство используется или адаптер переменного тока подключен к электрической сети. Например, не спите рядом с данным устройством и его адаптером переменного тока, не накрывайте его подушкой или одеялом и не допускайте соприкосновения вашего тела с устройством, когда адаптер переменного тока подключен к электрической сети. Будьте особенно внимательны при наличии у вас физического состояния, связанного с нарушением восприятия теплового воздействия на кожу.
- Если данное устройство используется в течение длительного времени, его поверхность может сильно нагреваться. Хотя на ощупь поверхность устройства может не казаться горячей, при длительном физическом контакте сней, если, например, вы держите устройство на коленях, могут возникать ожоги.
- Если устройство находится у вас на коленях и причиняет неудобство в результате нагревания, уберите устройство с коленей и установите его на ровную рабочую поверхность.
- Категорически запрещается устанавливать данное устройство и адаптер переменного тока на предметы мебели и другие поверхности, склонные к повреждению от воздействия тепла, так как основание устройства и поверхность адаптера переменного тока могут нагреваться в ходе обычного использования.

ENERGY STAR

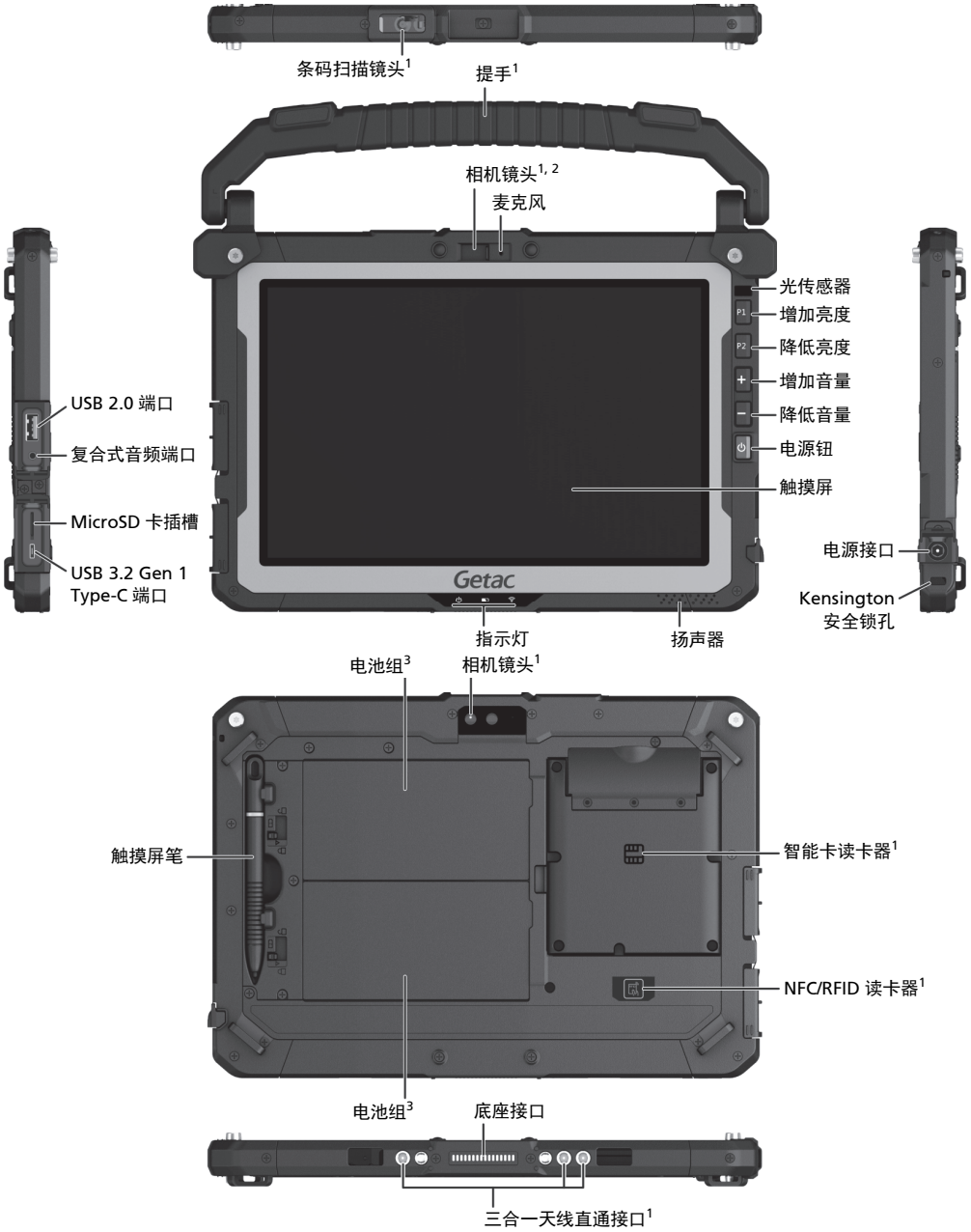
ENERGY STAR® — это правительственная программа, предлагающая предприятиям и потребителям энергосберегающие решения, которые позволяют сэкономить денежные средства и в то же время защитить окружающую среду для будущих поколений.

Сведения о программе ENERGY STAR® представлены на веб-сайте **http://www.energystar.gov**.

Как партнер ENERGY STAR®, компания Getac Technology Corporation определила, что данное изделие соответствует рекомендациям ENERGY STAR® по энергосбережению.

Все изделия Getac с логотипом ENERGY STAR® соответствуют требованиям стандарта ENERGY STAR®, а функция управления питанием в них включена по умолчанию. Перечень продуктов Getac, соответствующих требованиям програм-мы ENERGY STAR®, опубликован на вебсайте EPA. **https://www.energystar.gov/products**

了解硬件组件



[1] 限特定型号

[2] 推开镜头盖以便使用相机。

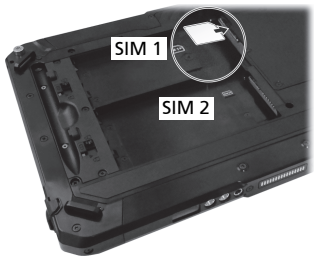
[3] 如果您的型号配备的是高容量电池组，其外观和此处所示者略不同。

准备工作

安装 micro-SIM 卡（限特定型号）

您的设备支持双 SIM 卡操作。如果只有一张 SIM 卡，请插入 SIM 1 插槽。

依正确方向将 micro-SIM 卡完整插入插槽。



安装电池组

本设备有 2 个电池槽位，供 2 个电池组安装。2 个电池组的安装方法一样。

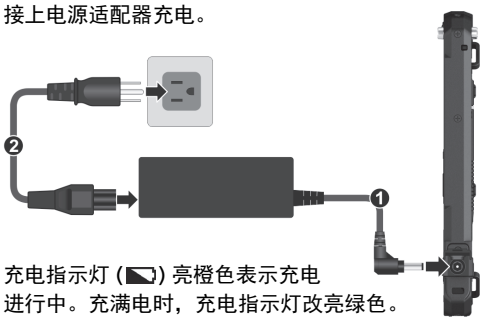
1. 注意电池组的方向性，先将接口端以倾斜角度插入槽内 (❶)，再放下另一端 (❷)。

2. 将门闩推到锁定位置 (🔒)。

注意：请确保门闩正确锁上，不应露出下面的红色部位。

充电

接上电源适配器充电。



充电指示灯 (🔋) 亮橙色表示充电进行中。充满电时，充电指示灯改亮绿色。

执行初次开机

初次开机时必须接上电源适配器使用外部电源。

1. 按下电源钮 (⏻) 至少 3 秒钟直到电源指示灯亮起。
2. 请根据屏幕指示完成启用设置。

   设置完成会显现主屏幕，您即可开始使用本设备。

更多信息

关于本产品的完整信息，请查看设备上提供的用户手册。

点击主屏幕的 **[Getac 文件夹]** 图标，然后点击 **[用户手册]** 图标即可打开用户用手册。

简体中文

安全注意事项

- 长时间以最高音量听音乐可能会损害听力。

关于充电

- 只使用制造商提供的充电器。使用其它类型的充电器将造成故障和/或危险。
- 本产品应使用标有“LPS”和“Limited Power Source”，输出额定值为 + 19 V 直流 / 3.42 A（最低限度）的认证电源设备供电。
- 使用制造商批准的指定基座。

关于电源适配器

- 如果电源线附有接地线插头，务必将插头插入接地插座。切勿让插头的接地线失效。
- 不要在高湿环境中使用电源适配器。切勿用湿手或湿脚触摸电源适配器。
- 使用电源适配器操作设备或给电池充电时，电源适配器周围要保持良好的通风。不要用纸张或其它物件盖住电源适配器，以免影响散热。不要在手提箱内使用电源适配器。
- 将电源适配器连接到正确的电源。在产品机盒和/或包装上标示有电压和接地要求。
- 电线已破损时不要再使用电源适配器。
- 不要尝试自行维修设备。设备内没有可维修部件。如果设备已损坏或严重受潮，则更换设备。

关于电池

维修人员注意：如果更换上类型不正确的电池，则会有爆炸危险。 应按照规定处理废旧电池。

电池处置不当可能导致起火、冒烟、爆炸等后果，且电池功能会严重受损。请务必遵守下述安全指示。

危险

- 切勿在高温（高于 80 °C / 176 °F）处充放电或存放电池，例如靠近火源、加热器之处、日光直射的汽车里…等等。
- 切勿使用不明充电器。
- 切勿强行反向充电或反向连接。
- 切勿拆解电池。
- 设备和电池需远离大气压力极低的环境，因为该环境可能导致电池爆炸或者易燃液体或气体泄漏。

警告

- 电池需远离婴幼儿。
- 电池发生明显异常现象时，例如：异味、发热、变形、变色，请即停止使用。
- 如果充电无法完成，请即停止充电。
- 万一电池漏液，请让电池远离火焰；此情况下切勿碰触电池。

小心

- 切勿在有静电（高于 100 伏特）之处使用电池，静电可能损害电池的保护电路。
- 儿童使用系统时，家长或成人必须确保他们以正确方式使用系统和电池。
- 充放电时请让电池远离易燃物。

关于发烫和温度

在正常使用下，您的设备可能发烫。本设备符合 International Standards for Safety 所定义的人体接触温度限制。然而长时间持续接触发热体仍可能导致不适和伤害。请遵守下列准则以降低发烫可能引发的风险。

- 使用中或充电时，设备和电源适配器请放置于通风良好的区域。须给予设备下方和周围足够的空气流动空间。
- 设备使用中或电源适配器接着的时候，请依据常理判断避开造成肌肤碰触设备或电源适配器的机会。举例来说，睡觉时勿将设备和电源适配器放在身边或者放在毯子或枕头下方；当电源适配器接着电源时，勿让身体接触设备。如果您有温度感知障碍的生理问题，请尤其小心。
- 设备被长时间使用后，表面可能相当烫。您碰触时也许不觉得烫，但是如果长时间持续接触着设备（譬如将设备放在大腿上），您的皮肤可能遭到低温烫伤。
- 如果您将设备放在大腿上，而它已经发烫到令人不适的程度，请将设备拿开，放在稳定的台面上工作。

- 设备底部和电源适配器表面在正常使用下温度会升高，因此请勿将设备或电源适配器放在遇热会受损的家具或其他表面上。

ENERGY STAR

ENERGY STAR® 为美国政府所启动的计划，提供节能方案给企业和消费者，以期达到省钱方便和未来世代环境保护的宗旨。

请由 **http://www.energystar.gov** 官方网站获得 ENERGY STAR® 相关信息。

做为 ENERGY STAR®的合作伙伴，Getac Technology Corporation 确保本产品符合 ENERGY STAR® 的节能规范。

所有获得 ENERGY STAR® 标章的 Getac 产品皆符合 ENERGY STAR® 规范。电源管理功能在默认状态下是启动的。Getac 符合 ENERGY STAR® 的产品可见于 EPA 网站：
https://www.energystar.gov/products

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机构件	X	O	O	O	O	O
电池	X	O	O	O	O	O
电源适配器	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

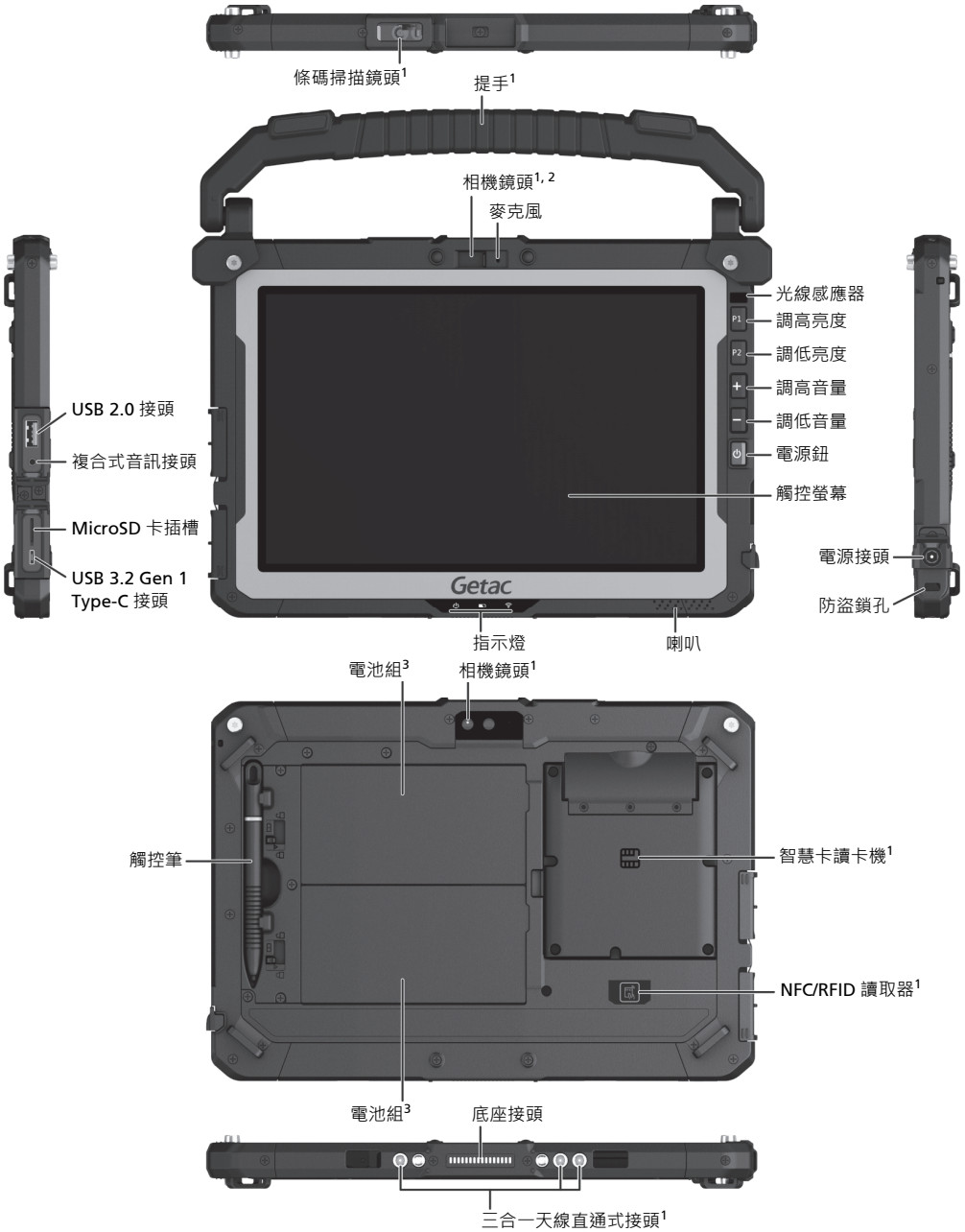
ZX10

平板電腦

快速指南

繁體中文

產品外觀介紹



[1] 限特定型號

[2] 推開鏡頭蓋以便使用相機。

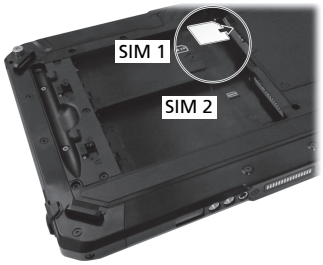
[3] 如果您的型號配備的是高容量電池組，其外觀和此處所示者略不同。

準備使用

安裝 micro-SIM 卡（限特定型號）

您的裝置支援雙 SIM 卡操作。如果只有一張 SIM 卡，請插入 SIM 1 插槽。

依正確方向將 micro-SIM 卡完整插入插槽內。



安裝電池組

本裝置有兩個電池槽位，供兩個電池組安裝。兩個電池組的安裝方法一樣。

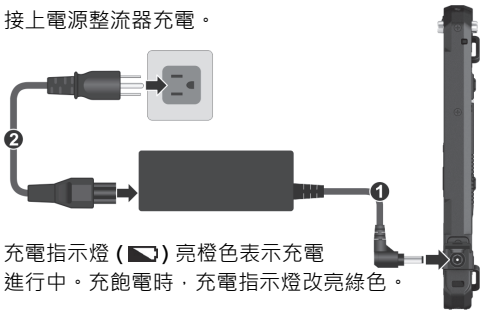
1. 注意電池組的方向性，先將接頭端以傾斜角度插入槽內 (❶)，再放下另一端 (❷)。

2. 將門閂推到鎖定位置 (🔒)。

注意：請確保門閂正確鎖上，不應露出下面的紅色部位。

充電

接上電源整流器充電。



充電指示燈 (🔋) 亮橙色表示充電進行中。充飽電時，充電指示燈改亮綠色。

首次開機

首次開機時必須接上電源整流器使用外部電源。

1. 按下電源鈕 (⏻) 至少三秒鐘直到電源指示燈亮起。
2. 請根據螢幕指示完成首次開機設定。完成後，系統將顯示主螢幕，您即可開始使用本裝置。

更多訊息

關於本產品的完整資訊，請查看裝置上提供的使用手冊。點選主螢幕的 **[Getac 資料夾]** 圖示，然後點選 **[使用手冊]** 圖示即可開啟使用手冊。

繁體中文

安全注意事項

- 減少電磁波影響，請妥適使用。

關於充電

- 請使用原廠所提供的充電器。使用其他充電器會造成產品的故障及 / 或危險。
- 本產品必須使用通過認證、標示「LPS (Limited Power Source)」且輸出功率為 + 19 V dc / 3.42 A （最低）的電源供應器。
- 請使用原廠核可的充電座。

關於電源整流器

- 如果電源線附有接地線插頭，務必將插頭插入接地插座。切勿讓插頭的接地線失效。
- 請勿於過度潮濕的環境使用電源整流器。當您的手腳潮濕時，請勿觸碰電源整流器。
- 使用電源整流器供電或充電時應保持四周通風良好。切勿讓紙張或其他物品覆蓋電源整流器而使冷卻效果降低。切勿將電源整流器放置在袋內使用。
- 將電源整流器插接於合適的電源插座。產品外表及 / 或包裝上均標示有電壓規格及使用說明。
- 請勿使用電線壞損的電源整流器。
- 請勿嘗試維修本產品，產品包裝內並未提供任何維修零件。若產品發生損壞或暴露於過度潮濕的環境，請洽詢原廠或經銷商進行產品零件的更換。

關於電池

維修人員注意：電池如果更換不正確會有爆炸的危險。請依指示處理用過之電池。

電池處置不當可能導致起火、冒煙、爆炸等後果，且電池功能會嚴重受損。請務必遵守下述安全指示。

危險

- 切勿在高溫（高於 80 °C / 176 °F）處充放電或存放電池，例如靠近火源、電熱器之處、日光直射的汽車裡...等等。
- 切勿使用非正版的充電器。
- 切勿強行反向充電或反向連接。
- 裝置和電池需遠離大氣壓力極低的環境，因為該環境可能導致電池爆炸或者易燃液體或氣體外洩。

警告

- 電池需遠離嬰幼兒。
- 電池發生明顯異常現象時，例如：異味、發熱、變形、變色，請即停止使用。
- 如果充電無法完成，請即停止充電。
- 萬一電池漏液，請讓電池遠離火焰；此情況下切勿碰觸電池。

小心

- 切勿在有靜電（高於 100 伏特）之處使用電池，靜電可能損害電池的保護電路。
- 兒童使用系統時，家長或成人必須確保他們以正確方式使用系統和電池。
- 充放電時請讓電池遠離易燃物。

關於發燙與溫度

在正常使用下，您的裝置可能發燙。本裝置符合 In-ternational Standards for Safety 所定義的人體接觸溫度限制。然而長時間持續接觸發熱體仍可能導致不適與傷害。請遵守下列準則以降低發燙可能引發的風險。

- 使用中或充電時，裝置與電源整流器請放置於通風良好的區域。須給予裝置下方和周圍足夠的空氣流動空間。
- 裝置使用中或電源整流器接著的時候，請依據常理判斷避開造成肌膚碰觸裝置或電源整流器的機會。舉例來說，睡覺時勿將裝置與電源整流器放在身邊或者放在毯子或枕頭下方；當電源整流器接著電源時，勿讓身體接觸裝置。如果您有溫度感知障礙的生理問題，請尤其小心。
- 裝置被長時間使用後，表面可能相當燙。您碰觸時也許不覺得燙，但是如果長時間持續接觸著裝置（譬如將裝置放在大腿上），您的皮膚可能遭到低溫燙傷。
- 如果您將裝置放在大腿上，而它已經發燙到令人不適的程度，請將裝置拿開，放在穩定的檯面上工作。

- 裝置底部和電源整流器表面在正常使用下溫度會升高，因此請勿將裝置或電源整流器放在遇熱會受損的家具或其他表面上。

關於健康的保護

- 警告：使用過度恐傷害視力。
- 使用 30 分鐘請休息 10 分鐘。
- 未滿 2 歲幼兒不看螢幕，2 歲以上每天看螢幕不要超過 1 小時。
- 長時間以最大音量聆聽音樂將對您的聽力造成傷害。

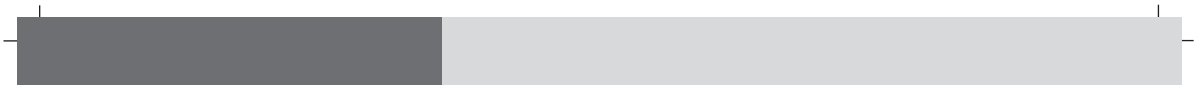
ENERGY STAR

ENERGY STAR® 為美國政府所啟動的計畫，提供節能方案給企業和消費者，以期達到省錢方便與未來世代環境保護的宗旨。ENERGY STAR® 相關訊息請至以下官網查看。

網址：**http://www.energystar.gov**

做為 ENERGY STAR®的合作夥伴，Getac Technology Corporation 確保本產品符合 ENERGY STAR® 的節能規範。

獲得此標章的 Getac 產品皆符合 ENERGY STAR® 規範。電源管理功能在預設狀態下是啟動的。Getac 符合 ENERGY STAR® 的產品可見於 EPA 網站：
https://www.energystar.gov/products



5 6 1 5 9 1 9 0 0 0 0 1 R 0 3